

# Kunden-Information



[www.blauer-engel.de/uz38](http://www.blauer-engel.de/uz38)

- emissionsarm
- Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft
- in der Wohnumwelt gesundheitlich unbedenklich



Die gesamte Produktpalette ist mit dem „Blauen Engel“ ausgezeichnet.

Unsere Produkte bestehen überwiegend aus hochwertigen Spanplatten mit sehr hoher Festigkeit und Stabilität. Es werden ausschließlich Spanplatten der Emissionsklasse E1 eingesetzt. Durch das unternehmenseigene System der Produktkettenzertifizierung bzw. des Produktkettennachweises von Holzwerkstoffen gemäß den Standards FSC® (FSC-C-103988) und PEFC stellen wir sicher, dass wir nur Holz und Holzwerkstoffe aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern einsetzen. Als Rohstoff hierfür dienen naturbelassene, einheimische Hölzer, die im Rahmen der Waldflege anfallen. Kontinuierliche Qualitätsprüfungen und Prozessüberwachungen gewährleisten eine gleichbleibende hohe Qualität der Holzwerkstoffe. Bei der Weiterverarbeitung werden die Holzwerkstoffe mit einer dünnen Papierfolie (Finishfolie) überzogen (kaschiert). Die fertige Dekoroberfläche ist Schutz und Schmuck zugleich. Sie ist strapazierfähig, umweltfreundlich, leicht zu reinigen

(siehe Pflegehinweise) und in sehr hoher Maße lichtecht. Aufgrund dieser Eigenschaften und der großen Farb- und Typenpalette finden diese Möbel im gesamten Wohn- und Schlafbereich ihren Einsatz.

Alle verwendeten Zukaufartikel unterliegen einer konsequenten Prüfung gemäß unserem Qualitäts- und Umweltmanagementsystems. In unseren Möbeln kommen partiell auch Kunststoffe, Metalle, Glas und Spiegel zum Einsatz. Glasböden sind generell aus Sicherheitsglas oder werden mit einer Sicherheitsfolie beschichtet. Kristallspiegel entsprechen den Anforderungen der DIN 1238. Es kommen ausschließlich bleifreie Spiegel zum Einsatz. Alle Verschleißteile (Beschläge, Scharniere, Auszüge, etc.) werden regelmäßig von unabhängigen Instituten (z. B. TÜV Rheinland Produktservice) auf Funktionsfähigkeit und Lebensdauer geprüft. Für alle Beschläge ist ein kompatibler Ersatz von mindestens 5 Jahren sichergestellt. Die fachmännische Montage und Demontage unserer Möbel wird auf den ausführlichen Aufbauanweisungen Schritt für Schritt dokumentiert. Die umweltgerechte Entsorgung unserer Möbel kann über kommunale Verwertung mit der Möglichkeit der Rückführung in den Recycling-Kreislauf erfolgen.

## Reinigung mit handelsüblichen, nicht scheuernden Haushalts-Reinigungsmitteln. Keine Lösungsmittel und Azeton!

### Sicherheitshinweise für die Montage von Schlafzimmermöbeln

#### 1. Allgemeine Sicherheit

- Achtung bei herunterfallenden Teilen: Beim Auspacken und Montieren können schwere oder scharfe Teile herunterfallen und Verletzungen verursachen. Halten Sie die Umgebung frei von Kindern und Haustieren.
- Tragen Sie bei der Montage immer geeignete Schutzausrüstung, z. B. Handschuhe und Sicherheitsschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

#### 2. Montage an der Wand

- Möbel wie Schränke und Kommoden müssen immer an der Wand befestigt werden, um ein Umkippen zu verhindern. Nutzen Sie das mitgelieferte Montagematerial oder geeignetes Zubehör.
- Stellen Sie sicher, dass die Wand für die Montage geeignet ist. Bei Leichtbauwänden sollten spezielle Befestigungsmaterialien (z. B. Dübel) verwendet werden. Stellen Sie dabei auch sicher, dass in der Wand keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen an einer Stelle verlaufen, wo Sie bohren wollen.

#### 3. Arbeiten im Team

- Aufgrund des Gewichts von Schrankteilen ist es zwingend notwendig, dass die Montage von mindestens zwei Personen durchgeführt wird.
- Halten Sie schwere und sperrige Teile immer zu zweit,

um Verletzungen wie Rückenschmerzen oder Quetschungen zu vermeiden.

#### 4. Vorsicht beim Umgang mit Werkzeugen

- Gehen Sie mit elektrischen Werkzeugen (z. B. Bohrer oder Schrauber) sorgfältig um. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung der Geräte, um Unfälle zu vermeiden.
- Arbeiten Sie auf einem stabilen und rutschfesten Untergrund, um die Kontrolle über Werkzeuge zu behalten.

#### 5. Kinder und Tiere fernhalten

- Lassen Sie Kinder niemals in der Nähe der Montagezone spielen. Offene Verpackungen und Werkzeuge bergen erhebliche Verletzungsgefahren.
  - Nach der Montage sollten Schränke und Kommoden kindersicher sein, indem schwere Gegenstände nicht auf hohen Regalen platziert werden.
- Stand: 26.11.2024

#### 6. Entsorgung von Verpackungen

- Verpackungsmaterialien wie Kunststoff und Styropor können eine Erstickungsgefahr für Kinder und Tiere darstellen. Entsorgen Sie diese umgehend und umweltgerecht.
- Gefahren- und Sicherheitssymbole

#### Zusätzlicher Hinweis

Stellen Sie sicher, dass Sie die Montageanleitung vollständig lesen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Im Zweifelsfall ziehen Sie Fachpersonal hinzu, um eine sichere und korrekte Montage zu gewährleisten.

## Consumenteninformatie

Het volledige productassortiment is voorzien van het keurmerk „Blauer Engel“. Dit milieukwaliteitskenmerk garandeert emissiearme meubels. Onze producten bestaan voornamelijk uit hoogwaardig, sterk en stabiel spaanplaat. Hierbij wordt uitsluitend gebruik gemaakt van spaanplaat met emissieklaasse E1 die in onze eigen spaanplaatfabriek wordt geproduceerd.

Door ons concern-eigen systeem van productcertificering resp. tracing van productetiketten van houten materialen volgens de standaarden FSC® (FSC-C-103988) en PEFC, kunnen we er zeker van zijn dat wij uitsluitend hout en houten materialen uit duurzaam beheerde bossen inzetten. Als grondstof hiervoor dienen natuurlijk beheerde, inheemse houtsoorten, die in het kader van zorgvuldig bosbeheer beschikbaar komen. Permanente kwaliteitscontrole en procesbewaking staan borg voor de continu hoge kwaliteit van onze houten grondstoffen.

Bei der verdere Verarbeitung werden holzige Grundstoffe mit einer dünnen Papierfolie (gelaminert) überzogen. Das Kästchen und das klare Dekorations- und Oberflächenbeschichtung sind aus Kunststoffen, Metallen, Glas und Spiegeln. Gläserne Leopaneele sind im Allgemeinen aus Sicherheitsglas gefertigt und werden mit einer Sicherheitsfolie gelaminert. Kristallene Spiegel entsprechen den Anforderungen nach DIN 1238. Es wird ausschließlich verwendet. Ein regelmäßiges Überwachung und Wartung wird durch unabhängige Institute (z.B. TÜV Rheinland Produktservice) durchgeführt. Die Montage und Demontage unserer Möbel erfolgt Schritt für Schritt von Hand. Die Montageanweisungen sind dokumentiert. Die milieuvriendelijke Verarbeitung unserer Möbel als Abfall kann über die Gemeindewirtschaft stattfinden, um sie wieder in den Kreislauf einzubringen.

Alle accessoires worden onderworpen aan een consequente controle volgens ons kwaliteits- en milieumanagementsysteem. In onze meubels wordt deels ook gebruik gemaakt van kunststoffen, metalen, glas en spiegels. Glazen leopaneele zijn in het algemeen van veiligheidsglas of worden met een veiligheidsfolie gelamineerd. Kristallene spiegels voldoen aan de eisen volgens DIN 1238. Er wordt uitsluitend gebruik gemaakt van loodvrije spiegels. Alle slijtende onderdelen (beslag, scharnieren, uitschuifbare delen etc.) worden regelmatig door onafhankelijke instituten (bv. TÜV Rheinland Produktservice, gecontroleerd op functionaliteit en levensduur. Voor het beslag is een compatibele vervanging van ten minste 5 jaar gegarandeerd. De vakkundige montage en demontage van onze meubels wordt stap voor stap aan de hand van uitvoerige montagehandleidingen gedocumenteerd. De milieuvriendelijke verwerking van onze meubels als afval kan plaatsvinden via de gemeentelijke verwerking waarbij de mogelijkheid bestaat ze als grondstoffen opnieuw in de kringloop op te nemen.

### Schoonmaken met gebruikelijke, niet schurende huishoudelijke reinigingsmiddelen, geen oplosmiddelen en azeton.

## Information clients

L'ensemble de la gamme de produits porte le label « Ange bleu » (Blauer Engel). Ce label écologique est la garantie de meubles fabriqués avec de faibles émissions de pollution.

Nos produits sont constitués essentiellement de panneaux d'aggloméré de qualité supérieure, qui font preuve d'une solidité et d'une stabilité remarquables. Seuls des panneaux d'aggloméré de la catégorie d'émission de formaldéhyde E1 sont utilisés : ils sont produits dans notre propre atelier de panneaux de particules.

Le système de certification et de justification de la chaîne de contrôle des produits en bois de notre entreprise, conforme aux normes FSC® (FSC-C-103988) et PEFC, garantit que nous utilisons exclusivement des bois et des matériaux en bois issus de forêts gérées durablement. Des bois locaux non traités, abattus dans le cadre de l'entretien des forêts, constituent la matière première des panneaux. Nous garantissons un niveau de qualité élevé et constant de nos panneaux d'aggloméré par des contrôles de la qualité et des processus permanents.

Au cours du processus de transformation, les matériaux en bois sont recouverts d'une mince feuille de papier (couchage). La feuille de papier décor sert à la fois de protection et de décoration. Elle est solide, écologique, facile à nettoyer (voir conseils d'entretien) et très stable à la lumière. Grâce à ces qualités et au large éventail de couleurs et de modèles, ces meubles trouvent leur place dans les pièces à vivre et la chambre à coucher.

Tous les matériaux utilisés dans le processus de fabrication sont soumis à des tests rigoureux, conformément à notre système de gestion de la qualité et de l'environnement. Nos meubles comportent également des pièces en plastique, en métal, en verre et des miroirs. Les étagères en verre sont généralement fabriquées en verre de sécurité ou revêtues d'un film de sécurité. Les miroirs en cristal répondent aux exigences de la norme DIN 1238. Seuls des miroirs sans plomb sont utilisés.

Des institute indépendants (par ex. le TÜV Rheinland Produktservice, le Landesgewerbeanstalt en Bavière) contrôlent régulièrement le bon fonctionnement ainsi que la durée de vie de toutes les pièces d'usure (fermetures, charnières, glissières entre autres). Le remplacement de toutes les fermetures par des pièces équivalentes est garanti pendant 5 ans minimum.

Les instructions de montage détaillées décrivent étape par étape le montage et démontage convenables de nos meubles. L'élimination écologique de nos meubles peut s'effectuer par le service communal de traitement des déchets, avec la possibilité d'un retour dans le circuit de recyclage.

### Nettoyer avec des détergents du commerce, non abrasifs. Ne pas utiliser de solvants tels que l'acétone !

## Customer information

The entire product line bears the Blue Angel seal, an environmental certification guaranteeing furniture in compliance with low-emissions standards. Our products are made almost entirely of high-quality, extremely sturdy, stable particle board. All of our particle board meets class E1 emissions standards and is produced in the company's own particle board plant.

The Nolte Group's proprietary system for certifying and verifying the product chain for wood-based materials (based on FSC® and PEFC standards) enables us to ensure that our wood and wood-based materials are derived exclusively from sustainably managed forests. The raw material used for these is natural, native wood made available through forest stewardship. Continuous quality testing and process monitoring ensures that the quality of our wood-based materials remains consistently high.

Processing involves covering (laminating) wood-based materials with a thin paper film. The resulting finish, which both protects and decorates the surface, is robust, environmentally safe, easy to clean (see care instructions) and highly lightfast. These properties, along with the extensive range of available colours and models, make these furnishings suitable throughout your living room and bedrooms.

We subject all of the materials we purchase to consistent testing in keeping with our quality and environmental management systems. Plastics, metals, glass and mirrors are used in some of our furnishings as well, and our glass shelves are generally made of safety glass or coated with a safety film. Crystal mirrors meet DIN 1238 specifications. All mirrors are lead-free. All components subject to wear and tear (fittings, hinges, drawer retraction mechanisms, etc.) are regularly inspected by independent institutes (such as TÜV Rheinland Produktservice or the State Trade Institute (LGA) of Bavaria) to ensure that they work properly and to gauge their product life. A compatible replacement is guaranteed for all fittings for at least 5 years.

Our detailed, step-by-step assembly instructions show you how to assemble and disassemble our furnishings professionally.

Municipal salvage systems can dispose of our furniture in an environmentally safe manner and potentially feed materials back into the recycling process.

### Cleaning with commercial household detergents, not solvents such as acetone.

## Informacije za kupce

Cijeli assortiman proizvoda nosi oznaku „Blauer Engel“ (Plavi andeo). Ova ekološka oznaka jamči namještaj bez zračenja. Naši proizvodi se pretežno sastoje od visokokvalitetnih drvenih panela visoke čvrstoće i stabilnosti. Pretežno se koriste drveni paneli emisijskog razreda E1, koje se proizvode u zatvorenim tvornicama za proizvodnju iverice.

Vlastitim sustavom certificiranja proizvoda i potvrdoma da drveni materijal društva prema standardima FSC® (FSC-C-103988) i PEFC, osiguravamo da koristimo samo drvo i drvene proizvode iz šuma s održivim upravljanjem. Kao sirova tvar koriste se prirodna, domaća drva, koja spadaju pod njegu šuma. Kontinuirana ispitivanja kvalitete kao i nadzor procesa osiguravaju konzistentno visoku kvalitetu iverice.

Kod daljnje prerade se drveni paneli presvlače tankom papirnom folijom (kaširana). Gotova dekorativna folija je istodobno zaštita i dekoracija. Otporna je na habanje, ekološka je, lako se održava (pogledajte Upute za održavanje) te teško blijedi. Zahvaljujući ovim osobinama i velikim assortimanom boja i vrsta, ovaj namještaj možete pronaći u uporabi u mnogim dnevnim i spačavnim sobama.

Svi prodajni artikli se podvrgavaju rigoroznim provjerama u skladu s našim sustavima za osiguranje kvalitete i našem sustavu za očuvanje okoliša. U našem namještaju se također djelomično koriste plastika, metal, staklo i zrcala. Staklene police se obično prave od sigurnosnog stakla ili su prevučene sigurnosnom folijom. Kristalno staklo odgovara zahtjevima norme DIN 1238. Također se koriste samo zrcala bez olova.

Funkcionalnost i vijek trajanja potrošnih dijelova (spojnice, šarke, ladice, itd.) redovito provjeravaju nezavisni instituti (kao što su TÜV Rheinland Produktservice, Landesgewerbeanstalt LGA Bayern). Za sve spojnice se osiguravaju kompatibilni zamjenski dijelovi u razdoblju od 5 godina.

Stručna montaža i demontaža našeg namještaja dokumentirana je korak po korak u svim uputama za sastavljanje.

Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje našeg namještaja se može izvršiti preko komunalnog odlagališta s mogućnošću reciklaže.

### Čišćenje uobičajenim, neabrazivnim sredstvima za čišćenje domaćinstva; bez otapala i acetona.

## Informacije za stranke

Celotna paleta izdelkov je nagrajena z znakom »Blauer Engel« (modrim angelom). Ta znak za varovanje okolja zagotavlja, da je pohištvo izdelano z nizko ravnijo okolju škodljivimi emisijami.

Naši izdelki so narejeni v veliki meri iz kakovostnih ivernih plošč z izredno visoko trdnostjo in stabilnostjo. Uporabljene so izključno iverne plošče emisijskega razreda E1, ki so izdelane v lastni tovarni za izdelavo ivernih plošč.

Z sistemom certificiranja proizvodne verige oz. sledljivosti lesnih materialov skladno s standardoma FSC® (FSC-C-103988) in PEFC, ki velja za celoten poslovni sistem, zagotavljamo izključno uporabo lesa in lesnih materialov iz trajnostno upravljenih gozdov. Za surovino služijo neobdelane, domače vrste lesa, ki prihajajo iz postopka vzdrževanja gozdov. Neprekinitena preverjanja kakovosti in nadzori postopkov zagotavljajo konstantno kakovost lesnih materialov.

Pri nadaljnji obdelavi so lesni materiali prevlečeni s tanko folijo iz papirja (kaširanje). Izgotovljena dekorativna zgornja plast služi obenem kot zaščita in okras. Zgornja plast je odporna, okolju prijazna, preprosta za čišćenje (glejte napotke za čišćenje) in zelo neobčutljiva na svetlobno. Na osnovi opisanih lastnosti in velike palete barv in tipov je to pohištvo mogoče uporabljati v vseh bivalnih in spalnih prostorih.

Vsi uporabljeni dokupni deli so dosledno preverjeni s sistemom vodenja kakovosti in našim sistemom okoljskega ravnjanja.

Za naš izdelke deloma uporabljamo tudi umetne materiale, kovine, steklo in ogledala. Steklene police so običajno iz varnostnega stekla ali pa so prevlečene z varnostno folijo. Kristalna ogledala ustrezajo zahtevam standarda DIN 1238. Uporabljamo izključno ogledala brez svinca.

Uporabnost in življenjsko dobo vseh sestavnih montažnih delov (okovja tečajev, izvlečnih delov in drugega) redno preverjajo neodvisni inštituti (npr. TÜV Rheinland Produktservice, Landesgewerbeanstalt LGA (Bavarski deželnji obrtni urad LGA). Za vse okovje zagotavljamo ustrezne rezervne dele za obdobje najmanj 5 let.

Strokovna montaža in demontaža našega pohištva je predstavljena v izčrpnih navodilih za sestavljanje po posameznih korakih.

Okolju primerno odstranjevanje odpadkov našega pohištva je izvedljivo prek komunalnega upravljanja z odpadki z možnostjo povratka v reciklažni krog.

### Čiščenje z običajnimi trgovinskimi, neabrazivnimi čistilnimi sredstvi za gospodinjstvo. Brez topil in acetona!

## Vevőtájékoztató

A teljes termékpálettát kitüntették a „Kék Angyal“ öko-címkelével. Ez a környezetvédelmi embléma emisszióslegény bútorokat garantál.

Térmekeink túlnyomórészt kíválló, nagy szilárdságú és stabil forgácslapokból állnak. Kizárolag E1 emissziósztályba tartozó forgácslapokat használunk fel, amelyeket a konszern tulajdonában álló forgácslapüzem állít el.

A faanyagokra vonatkozó vállalati, az FSC® (FSC-C-103988) és PEFC szabványok szerinti, terméklánc-tanúsítási, ill. terméklánc-igazolási rendszerrel biztosítjuk, hogy csak fenntartható erdőgazdálkodásból származó fát és faanyagot használunk fel. Alapanyagként természetes, hazai fák szolgálnak, amik az erdőgondozás során keletkeznek. Folyamatos minőségellenőrzés és folyamatirányítás szavatolja a faanyagok állandó, kíválló minőséget.

A faanyagokat a továbbfeldolgozás során vékony papírfóliával vonjuk be (kasírozuk). A kész dekorfelület egyszerre véd és díszít. Strapabíró, környezetbarát, könnyen tisztítható (lásd az ápolási útmutatást) és nagymértékben fényálló. E tulajdonságok és a nagy szín- és típusválaszték miatt ezek a bútorok az egész lakó- és hálótérben felhasználásra kerülnek.

Minden felhasznált, hozzávásárolt anyag következetes vizsgálaton esik át minőség- és környezetirányítási rendszerünknek megfelelően. Bútorainkban részben műanyagok, fémek, üveg és tükör is felhasználásra kerülnek. A kristálytükrok megfelelnek a DIN 1238 követelményeinek. Kizárolag ólommentes tükörök használunk fel.

Valamennyi kopóalkatrész (vasalatok, zsánerök, kihúzószerkezetek stb.) működőképességét és élettartamát független intézmények (pl. TÜV Rheinland Produktservice (Rajna-vidéki Termékszerviz), Landesgewerbeanstalt LGA Bayern (Bajorországi Iparintézet)) vizsgálják rendszeresen. minden vasalthoz legalább 5 évig kompatibilis cserélt biztosítunk.

A részletes szelrései útmutató lépésről lépésre dokumentálja bútoraink szakszerű össze- és szétszerelését.

Bútoraink környezetvédelmi szempontból helyes megsemmisítése a kommunális hulladékhasznosításon keresztül, az újrahasznosítási körfolyamatba való visszavezetés lehetőségevel történhet.

### A tisztításhoz kereskedelemben kapható, nem dörzsölő, háztartási tisztítószerek használhatók. Oldóserek és acetón nem!

## Informácia pre zákazníka

Celá paleta výrobkov nosí značku „Blauer Engel“ (modrý anjel). Táto ekoznačka zaručuje nábytok s nízkymi emisiami. Naše výrobky pozostávajú v prevažnej miere z vysokokvalitných drevotrieskových dosiek s veľmi vysokou pevnosťou a stabilitou. Pri výrobe sa výlučne používajú drevotrieskové dosky emisnej triedy E1, ktoré sú zhotovované v závode na výrobu drevotrieskových dosiek firmy. Prostredníctvom vlastného podnikového systému certifikácie, resp. dokladovania pôvodu výrobkov z materiálov na báze dreva v súlade s normami FSC® (FSC-C-103988) a PEFC zabezpečujeme, že používame iba drevo a materiály na báze dreva z trvalo udržateľného obhospodárovania lesov. Ako surovina slúžia domáce dreviny ponechané v prírodnom stave, ktoré sa tăžia v rámci starostlivosti o les. Priebežné skúšky kvality a kontroly procesov zaručujú stabilné vysokú kvalitu materiálov na báze dreva. Pri ďalšom spracovaní sa materiály na báze dreva potiahnu tenkou papierovou fóliou (kaširovanie). Hotový dekoratívny povrch slúži ako ochrana a zároveň ako ozdoba. Je trvanlivý, ekologický, ľahko sa čistí (pozri pokyny na ošetrovanie) a vyznačuje sa vysokou svetlosťou. Vďaka týmto vlastnostiam a širokej palete farieb a typov nábytku uplatnenie v každej obývačke ako aj spálni.

Všetky použité prikúpené diely podliehajú dôslednej skúške v súlade s našim systémom manažmentu kvality ako aj v súlade s našim manažmentom ochrany životného prostredia. V našom nábytku sa častočne používajú plasty, kovy, sklo a zrcadlá. Sklenené podlahy sú vo všeobecnosti vyrábané z bezpečnostného skla alebo sú potiahnuté bezpečnostnou fóliou. Krištáľové zrcadlá splňajú požiadavky normy DIN 1238. Vbudované sú výlučne bezolovnaté zrcadlá.

Všetky diely podliehajúce opotrebovaniu (kovanie, závesy, vodiacie kovanie, atď.) sú pravidelne kontrolované nezávislými inštitútmi (napr. Združením pre technickú inspekciu TÜV Rheinland Produktservice a Krajinským živnostenským ústavom LGA, Bavorsko), čo sa týka ich funkčnosti a životnosti. Pre všetky kovanie je zabezpečená kompatibilná výmena minimálne po dobu 5 rokov.

Odborná montáž a demontáž nášho nábytku je krok za krokom zdokumentovaná v podrobnych návodoch na montáž.

Ekologická likvidácia nášho nábytku sa môže realizať prostredníctvom komunálneho zhodnotenia s možnosťou návratu do recyklačného obehu.

### Čistiť s bežnými, neabrazívnymi čistiacimi prostriedkami pre domácnosť. Nepoužívať rozpúšťadlá a acetón!

## Informace pro zákazníka

Celá produktová paleta je opatřena značkou „Blauer Engel“ (Modrý anděl). Uvedená značka ekologického produktu zaručuje, že jde o nábytek s nízkými emisemi. Naše produkty se skládají převážně z kvalitních dřevotřískových desek s velmi vysokou pevností a stabilitou. Používají se výhradně dřevotřískové desky emisní třídy E1, které se vyrábí v koncernovém závodě na výrobu dřevotřískových desek.

Díky vlastnímu podnikovému systému certifikace resp. dokladování produktových řetězců dřevěných materiálů podle standardů FSC® (FSC-C-103988) a PEFC zajišťujeme používání dřeva a dřevěných materiálů z lesů obhospodařovaných trvale udržitelným způsobem. Jako surovina slouží tuzemské dřeviny ponechané v přírodním stavu, které jsou káceny v rámci hospodaření s lesy. Průběžné zkoušky a sledování procesu zaručují stálou vysokou kvalitu dřevěných materiálů.

Při dalším zpracování se dřevěné materiály potahují tenkou fólií z papíru (kaširování). Hotový povrch s dekorem je ochráněn a současně ozdobou. Tento povrch je odolný proti oplotření, ekologický, snadno se čistí (viz návod k údržbě a péči) a je téměř dokonale stálobarevný. Díky uvedeným vlastnostem a široké nabídce barev i typů se tento nábytek používá všude tam, kde je třeba obývací nábytek a nábytek ke spaní.

Veškerý používaný materiál podléhá důsledným kontrolám v souladu se systémem řízení kvality a systémem řízení ochrany životního prostředí. V našem nábytku se částečně používají také plasty, kovy, sklo a zrcadla. Skleněná dna jsou obecně vyrobena z bezpečnostního skla, nebo jsou na povrchu opatřena bezpečnostní fólií. Krištáľová zrcadla splňují požadavky normy DIN 1238. Používají se výhradně zrcadla, která neobsahují olovou.

Veškeré díly podléhající opotrebení (kování, závesy, zásuvky atď.) jsou pravidelně kontrolované nezávislými instituty (například TÜV Rheinland Produktservice, Landesgewerbeamt LGA Bayern) z hlediska funkčnosti a životnosti. U veškerých druhů kování je zajištěna kompatibilní náhrada po dobu nejméně 5 let.

Odborná montáž a demontáž našeho nábytku je krok za krokom zdokumentovaná v podrobnych návodech k obsluze.

Ekologická likvidace našeho nábytku může probíhat prostřednictvím zhodnocování komunálního odpadu s možností jeho recyklace.

### Čistěte běžně dostupnými neabrazívními čisticími prostředky určenými pro domácnost. Nepoužívejte rozpouštědla ani aceton!

## Информация за клиентите

Цялата продуктова гама е маркирана със „Синия ангел“. Този екоетикет гарантира ниски нива на вредни излъчвания от мебелите.

Нашите продукти се състоят предимно от висококачествени площи от дървени частици с много висока якост и стабилност. Използват се изключително площи от дървени частици от емисионен клас Е1, произведени в нашия завод за площи от дървени частици.

Посредством система предприятия на продуктуто сертифициране, resp. удостоверяването на продуктовата верига на дървените суровини съгласно стандартите FSC® (FSC-C-103988) и PEFC, гарантираме, че в производството влагаме единствено дървесина от устойчиво експлоатирани гори. Като суровина е използван естествен местен дървен материал, който се получава в рамките на работите за поддържане на гората. Непрекъснатите проверки и контрол на качеството гарантират постоянно високо качество на дървените суровини.

При по-нататъшната обработка дървената суровина се покрива (кашира) с тънко хартиено фолио. Готовата декоративна повърхност има едновременно защитна и декоративна функция. Тя е износостойчива, не замърсява околната среда, почиства се лесно (вж. указанията за поддържане) и е в много голяма степен цветоустойчива. Благодарение на тези качества и на голямото разнообразие на цветове и видове тези мебели намират своето приложение във всички жилищни и спални помещения.

Всички допълнително закупени артикули подлежат на постоянен контрол съгласно Системата за управление на качеството и Системата за управление на околната среда. В нашите мебели частично се използват също така пластмаси, метали, стъкло и огледала. Стъклените подове принципно се изработват от безопасно стъкло или са покрити с обезопасяващо фолио. Кристалните огледала отговарят на изискванията на DIN 1238. Използват се изключително огледала без съдържание на олово.

Всички бързизносваци се части (монтажни елементи, шарнири, изтеглящи механизми и др.) се проверяват редовно от независими институти (напр. TÜV Rheinland Produktservice, Landesgewerbeamt LGA Бавария) във връзка с тяхната надеждност и срок на експлоатация. За всички видове монтажни елементи са осигурени подходящи резервни части за срок от най-малко 5 години.

Квалифицираният монтаж и демонтаж на нашите мебели се документира стъпка по стъпка в подробните инструкции за сглобяване.

Екологически безопасното оползотворяване на износените мебели може да се извърши чрез общинската служба за оползотворяване на отпадъците с възможност за връщане в затворения цикъл за рециклиране.

### Почистване с традиционни, неабразивни битови почистващи препарати. Да не се използват разтворители и ацетон!

## Informatii-clienti

Gama completă de mobilier a fost distinsă cu „Îngerul albastru”. Această distincție ecologică certifică un mobilier cu emisii poluante reduse. Produsele noastre constau în principal din plăci aglomerate de lemn de cea mai înaltă calitate care dispun de o stabilitate și de o rezistență foarte mare. Pentru realizarea produselor noastre, se utilizează doar plăci aglomerate de lemn din clasa de poluare E1, care au fost produse în fabrica proprie a Concernului pentru producerea de plăci aglomerate din lemn.

Datorită sistemului propriu de certificare a lanțului de produse, respectiv a lanțului de custodie al produselor pe bază lemn conform standardelor FSC® (FSC-C-103988) și PEFC, putem fi siguri că în cadrul companiei noastre se utilizează numai lemn și materie lemnosă, care provin din păduri gestionate în mod sustenabil. Materia primă este aici reprezentată de păduri naturale, autohtone, care constituie parte integrantă a managementului forestier. Efectuarea continuă a unor controale de calitate și monitorizarea permanentă a procesului de producție asigură în mod constant o calitate ridicată a materialelor pe bază de lemn.

În timpul prelucrării ulterioare, materialele pe bază de lemn vor fi acoperite (laminat) cu o folie subțire de hârtie. Protecția decorativă de suprafață finită reprezintă atât un element de protecție, cât și un element decorativ. Această protecție decorativă de suprafață este durabilă, ecologică, ușor de curățat (a se consulta instrucțiunile referitoare la operația de îngrijire) și foarte rezistentă la acțiunea razelor soarelui. Datorită acestor proprietăți și paletelor mari de culori, acest tip de mobilier poate fi utilizat atât în camerele de zi, cât și în dormitoare.

Toate articolele achiziționate folosite au fost supuse unor teste riguroase în conformitate cu sistemul nostru de management al calității și managementului privind protecția mediului – La producerea produselor noastre de mobilier, sunt utilizate parțial materiale plastice, metale, sticlă și oglinzi. Pardoselile din sticlă sunt fabricate, în cea mai mare parte din sticlă securizată sau sunt acoperite cu un strat de siguranță. Oglinzelile de cristal corespund cerințelor DIN 1238. Se utilizează numai oglinzi fără conținut de plumb.

Toate piesele de uzură (garnituri, balamale, sertare, etc.) sunt verificate în mod regulat de către institute independente (ca de exemplu Service-ul de producție al TÜV Rheinland, Agenția Comercială de Stat LGA Bayern) din punct de vedere al funcționalității și al duratei de viață. Pentru toate accesoriile sunt garantate piese de schimb compatibile pentru o durată de cel puțin 5 ani.

Asamblarea și dezasamblarea profesională a mobilierului nostru sunt documentate pas cu pas în cadrul instrucțiunilor detaliate de montaj.

Eliminarea ecologică a produselor noastre de mobilier se poate realiza prin intermediul sistemului municipal de reciclare, cu posibilitatea de reutilizare a acestor materiale în cadrul circuitului de reciclare.

**Pentru curățare se utilizează detergenți comerciali de uz casnic, non-abrazivi.  
Nu folosiți solvenți și acetonă!**